

Decreto federale concernente gli immobili del DFF per il 2014

del 11 dicembre 2014

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto l'articolo 167 della Costituzione federale¹;

visto il messaggio del Consiglio federale del 21 maggio 2014² (Messaggio 2014 sugli immobili del DFF),

decreta:

Art. 1 Principio

Gli investimenti in immobili conformemente al messaggio 2014 sugli immobili del DFF sono approvati.

Art. 2 Crediti d'impegno sottoposti al freno alle spese

¹ Per il progetto Ittigen Pulverstrasse menzionato nell'allegato e per il credito quadro è approvato un credito complessivo «Costruzioni civili» di 226,8 milioni di franchi.

² Per operazioni di locazione, compresi i lavori di ampliamento, pianificabili unicamente a breve termine e da attuare tempestivamente, è approvato il credito quadro «Locazioni e lavori di ampliamento» di 50 milioni di franchi menzionato nell'allegato.

Art. 3 Crediti a preventivo

Il fabbisogno annuale di investimenti e locazioni è iscritto a preventivo.

Art. 4 Trasferimenti all'interno del credito complessivo «Costruzioni civili»

¹ Il Dipartimento federale delle finanze DFF (Ufficio federale delle costruzioni e della logistica UFCL) è autorizzato a effettuare trasferimenti nel quadro del credito complessivo «Costruzioni civili».

² Tramite trasferimenti di credito entrambi i crediti d'impegno possono essere aumentati ciascuno del 5 per cento al massimo.

¹ RS 101

² FF 2014 3215

Art. 5 Disposizione finale

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio degli Stati, 17 settembre 2014

Il presidente: Hannes Germann

La segretaria: Martina Buol

Consiglio nazionale, 11 dicembre 2014

Il presidente: Stéphane Rossini

Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Allegato
(art. 2)

Elenco dei crediti d'impegno

	franchi
Ittigen, Pulverstrasse 11, nuova costruzione progetto n. 8075.004; <i>n. 2.1 del messaggio</i>	76 800 000
Credito quadro progetto n. 620.2015; <i>n. 2.2 del messaggio</i>	150 000 000
Totale credito complessivo «Costruzioni civili»	226 800 000
Credito quadro «Locazioni e lavori di ampliamento» <i>(n. 3 del messaggio)</i>	50 000 000
